



## 臍帶血服務

### 母親同意捐獻臍帶血

**背景：**通常在生產後丟棄的臍帶血富含血液幹細胞，這是體內產生新血球的不成熟血球，可作罹患為白血病、其他血液惡性腫瘤和各種其他疾病的患者在拯救生命之骨髓移植中的細胞來源。由於臍帶血移植所需的配對需求條件較低，因此少數族裔和罕見組織類型的患者通常只能使用臍帶血來找到適合的配對。經由國家骨髓捐贈者計畫完成的移植案例中，超過 20% 為臍帶血移植。

您的同意讓您可以捐贈您寶寶的臍帶血，此過程並不會傷害寶寶。這是一種通常會被丟棄的產品。您將接受抽血以進行傳染性疾病檢測，例如人類免疫缺乏病毒 (HIV) 和肝炎。從公共銀行中提供並保存的臍帶血每年挽救了數千名患者的生命。如果您參與本計畫，將採集您寶寶的臍帶血，並且如果其符合保存資格，將在 Bloodworks 臍帶血服務部門 (Bloodworks Cord Blood Services) 以冷凍方式保存檢體。這可能納入國家臍帶血液庫 (National Cord Blood Inventory, NCBI) 中，並透過 C.W. Bill Young 細胞移植計畫和「來配對吧 (Be the Match)」登錄庫提供給需要移植的患者。此血液產品可被轉移並保存於另一個 NCBI 的研究單位。國家骨髓捐贈者計畫 (National Marrow Donor Program, NMDP) 負責操作「來配對吧 (Be the Match)」登錄庫，且是美國政府針對 C.W. Bill Young 細胞移植計畫的其中一位承包商。

**程序：**您將回答有關您和家人病史的詳細問卷。還有關於您目前和過去生活型態的問題，其中包括性病史和藥物使用問題，這些問題與詢問捐血者的問題相似。血液服務部門也將審查您和您寶寶之生產相關病歷。所有此類資訊均為機密性資訊，且僅用於判斷臍帶血是否適合於保存以進行未來移植。

將在您的寶寶出生後，將臍帶鉗住及切下後才採集臍帶血。鉗住臍帶的時間由您的產科醫師／助產士根據其平時執業的經驗決定，不受是否採集臍帶血影響。採集臍帶血應對您或您的寶寶沒有風險。將清潔該條臍帶，將針頭插入臍靜脈中，並將臍帶血液流入採集袋中。然後將採集袋密封、貼上標籤，並送往血液服務部門進行檢測，以判斷該臍帶是否適合於保存以用來進行未來移植。如果該臍帶血的有足夠的細胞數量並通過所有生物學測試，則將該血液與測試檢體一併處理。然後該臍帶血和檢體將被冷凍及無限期保存。此臍帶血將被保存在華盛頓州西雅圖的 Bloodworks 血液服務部門中。如果您的血液已被保存但在稍後發現不符合資格，則將從庫存中移除並銷毀。如該血液不適合保存，此血液可能會被丟棄、用於品質管制目的、用於改善處理臍帶血的方法，或用於其他研究。如果您寶寶的臍帶血被用於研究目的，將不會以任何方式標記，以防研究人員識別您和您寶寶的身分。使用臍帶血之研究計畫的一些範例為擴增臍帶血的幹細胞以協助移植患者，及擴增臍帶血的幹細胞使之成為紅血球或血小板。捐贈您的臍帶血及參與本計畫無需支付費用。

**測試：**將在您寶寶接近出生時採集您的血液檢體。若臍帶血液符合保存資格，將檢測您的血液和您寶寶的臍帶血以檢測各種基因病況，例如異常血紅素和感染性物質，其中包括 HIV

和肝炎。美國境內出生的兒童會自動為其進行血紅素檢測。簽署本同意書，表示您授權本州之新生兒篩選計畫以向臍帶血銀行釋出血紅素檢測資訊，以便其符合臍帶血的保存資格。了解您或您的寶寶患有感染性疾病或基因病況將允許您尋求治療，但可能讓您難以獲得健康保險。也可能已針對您的血液進行組織分類，並可能保存您的部分血液和臍帶血液供未來可能的測試使用。抽血部位可能會疼痛或瘀青。

**其他資訊：**參與這項公共臍帶血液銀行計畫無需支付任何費用。若我們發現任何對您或您寶寶的重要健康資訊，或會影響您捐獻資格的結果判定，我們將通知您。為了更好地解釋和理解此類研究或檢測的結果判定，可能需要聯絡您以進行追蹤檢測。所有捐贈者的資料紀錄均受嚴格保密。但是，您所居住的州法要求 **Bloodworks** 血液服務部門向當地衛生局報告對特定感染性物質（例如 HIV 和肝炎）之檢測確認為陽性的所有人士。捐贈者之資料紀錄可能由如美國食品藥物管理署 (**Food and Drug Administration, FDA**) 等主管機關，健康資源與服務管理局 (**Health Resources and Services Administration**)、國家骨髓捐贈者計畫 (**National Marrow Donor Program**) 及認證組織等經費贊助機關來審查。我們將盡一切努力保障您和您寶寶的機密性資料。當 **Bloodworks** 血液服務部門收到臍帶血時會核發一組識別號碼。這將用於測試和處理期間的所有臍帶血檢體。連結您的姓名與編號的捐贈者紀錄將保存在上鎖的檔案櫃中，並儲存在 **Bloodworks** 血液服務部門限制區域的電腦中。

當您寶寶的臍帶血資訊與潛在的移植中心分享時，將不會分享其中的個人身份識別資訊。私人資訊將由血液中心安全地保管。您的隱私有極小的可能性會受到影響，但是，**Bloodworks** 臍帶血服務部門會安全地保護且保密所有連結的捐贈者資訊，因此只有獲得授權的人員可以取得這些資訊，並且不會與研究試驗主持人分享其中的個人資訊。如果您寶寶的健康狀況出現變化，**Bloodworks** 臍帶血服務部門會想了解其相關資訊，因為這可能會影響該移植血液的適用性。如果您寶寶的臍帶血被申請供移植使用，我們會嘗試聯絡您以詢問自臍帶血捐贈起，您孩子的健康狀況。

有私人（「家庭」）的臍帶血銀行可保存您寶寶的臍帶血，專供此寶寶或寶寶的家人使用。使用此服務需付費，若您希望參與，則必須預先安排。此外，您可選擇捐贈您寶寶的臍帶血以專用於研究用途。如果您希望瞭解是否可選擇此選項，您應與為您接生的健康照護者或醫院討論。最後，您可以選擇放棄您寶寶的臍帶血，這種情況下，其將作為醫療廢棄物丟棄。

透過此次捐贈您的臍帶血，您同意捐贈的臍帶血可用於幹細胞移植（也稱為骨髓移植）、用於研究和發展，或可能用於幫助治療醫療問題的商業產品。這項捐贈不會讓您支付任何財務費用。一旦您的臍帶血捐贈完畢，您將無權利干涉其如何用於移植、研究或商業目的，且在使用後無法歸還。

如果您有疑問，請致電臍帶血計畫捐贈協調員，電話：(206) 689-6696 或 1-800-DONATE-1，分機 6696。

**母親聲明:** 我所提供之有關於我的病史和 HIV

風險因子的資訊是準確且真實的。我瞭解，捐贈我寶寶的臍帶血即代表我的小孩和我將放棄現在或未來對此臍帶血的權利。然而，如果未來我的孩子或其他有血緣關係之親屬需要幹細胞移植治療，且該臍帶血還可使用，則 **Bloodworks**

可能會提供該血液給他們。我瞭解所有提供的捐贈者資訊，我的所有疑問均已獲得回答，我同意捐獻，而且我也允許分享我自己和我寶寶的這類健康照護資訊給 **Bloodworks** 以協助進行此捐贈行動。

---

母親簽名

---

日期

---

母親正楷姓名

---

母親的出生日期